

Ylst B. 114

1. sta hūn: ā fōlkj^r sjaḡo bīkōban
2. miḡka_r mōra: t jōutablom: vētō
3. sōpina sje^r t vāx^r slin^o nō mā_r mā_r mōsi_r:
4. vmsj^r t^r isw^o vārk
5. v^r dōt skir^r k^r gōxō skim^(b) d^o g^o b^o d^o l^o || bre: o ||
6. dō timā^r mōn hēt^r s^r plintōri^{nō} fir^o
7. dō skir^o s^r likomōmō lip^r
8. indōt fōbruk^r i^r n^r k^r s^r tō s^r j^r en
9. t^r u^r j^r k^r v^r m^r i^r dōu^r b^r d^r s^r t^r || b^r en ||
10. s^r i^r b^r s^r mā_r i^r k^r nō f^r s^r u^r w^r e^r b^r i^r o^r || g^r l^r e^r s^r k^r ||
ro: mō^r || m^r i^r ḡ^r || o^r d^r l^r m^r i^r ḡ^r ||
11. vōjō mēi^r f^r s^r u^r w^r e^r p^r u^r ḡ^r k^r e^r s^r o^r b^r e^r ḡ^r
12. sō hē mā_r hā_r f^r u^r m^r t^r rēi^r l^r i^r t^r e^r v^r i^r n^r o^r f^r s^r o^r p^r m^r || d^r i^r ḡ^r k^r ||
13. hēi^r vū^r m^r i^r mē^r i^r d^r s^r t^r o^r k^r slā_r: n
14. i^r k^r hē s^r i^r ḡ^r k^r n^r i^r b^r o^r l^r s^r j^r u^r o^r n^t
15. s^r i^r n^t o^r klā_r: x^r j^r o^r v^r n^t n^t e^r t^r f^r o^r l^r o^r mē^r o^r o^r n^d i^r o^r n^t
16. i^r k^r b^r i^r m^r b^r lēi^r d^r o^r k^r n^t e^r t^r mā_r hā_r ḡ^r u^r ḡ^r (t) b^r e^r n
17. i^r k^r hēt n^t e^r t^r d^r i^r o^r n^t
18. v^r i^r hēt d^r a^r n^d i^r o^r n^t - d^r i^r t^r e^r o^r ḡ^r k^r v^r m^t
19. s^r p^r i^r n^r - s^r p^r i^r n^r o^r v^r e^r p^r - o^r f^r s^r p^r i^r r^r e^r o^r x^r - r^r e^r o^r ḡ^r o^r b^r o^r l^r
20. p^r e^r t^r (m^r e^r t^r k^r l^r e^r p^r) - m^r n^t s^r (z^r o^r n^d e^r k^r l^r e^r p^r) - h^r u^r o^r t^r - i^r: x^r m^r n^t s^r: s^r v^r a^r t^r m^r y^r t^r s^r o^r - v^r i^r t^r m^r y^r t^r s^r o^r - f^r l^r o^r d^r o^r - i^r j^r e^r r^r i^r z^r o^r (v^r o^r r^r i^r j^r e^r r^r); b^r a^r ḡ^r - b^r a^r n^r o^r t^r (e^r ḡ^r b^r a^r ḡ^r) - ḡ^r r^r a^r: d^r o^r - m^r i^r: o^r d^r o^r - o^r f^r m^r y^r i^r t^r l^r o^r o^r n^r - f^r s^r n^r o^r - p^r o^r d^r o^r s^r t^r u^r: o^r l^r meerwoud p^r o^r d^r o^r s^r t^r n^r l^r: n^r - h^r a^r: x^r - k^r i^r k^r o^r t^r - (f^r r^r o^r s^r k^r o^r n^r b^r e^r k^r) - f^r l^r i^r n^r t^r o^r e^r - p^r u^r d^r o^r l^r (bruine, ruige nachtvlinder)
21. d^r i^r k^r j^r a^r l^r s^r e^r t^r o^r hē: l^r o^r b^r a^r: o^r l^r v^r p^r s^r t^r e^r l^r t^r o^r n^r || v^r e^r: o^r l^r || f^r j^r i^r x^r t^r s^r o^r - o^r f^r j^r o^r n^d e^r r^r o^r f^r e^r x^r t^r o^r l^r
22. dō^r k^r rēi^r s^r t^r n^r s^r t^r r^r i^r ḡ^r o^r k^r r^r a_r: l^r n^r f^r o^r mēi^r
23. i^r ḡ^r o^r l^r o^r n^r l^r i^r t^r hē: l^r v^r o^r t^r o^r: d^r o^r s^r k^r i^r p^r m^r s^r l^r o^r: p^r o
24. hēi^r hēt d^r r^r o^r ḡ^r hē: o^r e^r o^r m^r b^r i^r t^r f^r o^r n^r: h^r u^r n^r h^r o^r n^t
25. j^r o^r mēi^r t^r v^r a^r: b^r rē: d^r o^r s^r t^r j^r i^r n^r: - b^r rē: d^r o^r e^r - d^r o^r b^r rē: s^r t^r o

26. dōt stān^t bē: l^r t^r s^r t^r i^r: o^r t^r s^r n^t e^r t^r mē: o^r v
27. d^r i^r m^r o^r n^r hēi^r o^r l^r e: v^r a^r n^r o^r x^r a^r m^r p^r r^r e^r n^r s^r - o^r f^r o^r x^r a^r m^r p^r r^r e^r n^r s^r
28. dō d^r y^r v^r o^r l^r i^r x^r n^r e^r t^r o^r n^r o^r hē: m^r o^r l^r b^r l^r p^r: n^r t^r
29. dō s^r k^r u^r a^r l^r b^r e^r n^r hē mā_r: i^r mē: s^r t^r o^r n^r a_r: sē: t^r o^r a_r: v^r e^r s^t
30. i^r k^r i^r n^t o^r n^t e^r t^r k^r u^r m^r o^r f^r u^r a_r: d^r o^r (t^r) k^r l^r e: o^r b^r i^r n^r - o^r f^r i^r k^r u^r m^r t^r o^r n^t e^r t^r j^r e^r d^r o^r n^d o^r t^r o^r k^r l^r e: o^r b^r e^r n
31. dō b^r a_r: ḡ^r o^r mā_r: ḡ^r r^r a: l^r i^r m^r o^r: o^r l^r i^r n^t e^r d^r i^r ḡ^r k^r ?
32. hēi^r k^r e^r n^r e^r l^r n^r a_r: i^r s^r i^r v^r a^r r^r k^r t^r a_r: v^r o^r n^t hē: hēt f^r i^r n^r i^r n^r o^r k^r i^r: o^r l^r
33. s^r e^r t^r o^r x^r o^r s^r t^r o^r k^r i^r n^d i^r b^r i^r: o^r x^r o^r m
34. kē: ḡ^r o^r l^r j^r o^r n^r d^r v^r x^r o^r s^r j^r i^r n^t v^r a^r e^r x^r n^t e^r t^r mē: o^r v || d^r i^r t^r w^r a^r d^e s^r p^r r^r e^r k^r e^r r^r s^r e^r i^r g^r e^r n^r e^r r^r o^r d^r a^r n^r v^r n^t n^t e^r t^r mē: o^r v o^r: n^d i^r: o^r n^t ||
35. hē: s^r e^r x^r - n^r o^r u^r hē k^r o^r l^r t^r v^r a_r: kē: o^r v^r o^r: n^d i^r v^r p^r m^r
36. d^r i^r p^r a^r: r^r i^r x^r n^t e^r t^r v^r i^r p^r - v^r o^r n^t o^r s^r p^r i^r t^r n^r b^r i^r n^r o^r v^r i^t
37. sō b^r i^r n^r e^r i^r t^r l^r o^r: n^r t^r a_r: - o^r f^r sō b^r i^r n^r v^r i^r o^r p^r i^r o^r b^r o^r u^r (b^r i^r j^r) bouwland
38. sō hēt^r m^r e^r: o^r s^r t^r h^r v^r l^r p^r m^r u^r m^r o^r b^r u^r: o^r l^r v^r p^r t^r o^r mā_r: i^r t^r s^r i^r n^r || f^r i^r l^r t^r ||
39. hēi^r s^r a_r: l^r t^r n^r o^r: i^r t^r f^r i^r: o^r v^r e^r ḡ^r
40. sō^r i^r d^r o^r hē l^r t^r f^r o^r n^r o^r m^r o^r l^r k^r o^r v^r i^r t^r r^r a_r: k^r o
41. dō m^r o^r m^r v^r t^r f^r u^r a_r: e^r o^r f^r r^r o^r v^r p^r k^r u^r m^r o
42. i^r n^r o^r s^r n^t i^r s^r o^r mā_r: i^r (s^r n^r e^r k^r e^r r^r m^r e^r e^r) i^r s^r t^r s^r w^r e^r m^r: i^r ḡ^r o^r f^r a_r: o^r l^r o^r k
43. hēi^r hēt^r n^r s^r o^r: o^r t^r p^r r^r a^r: t^r s^r i^r o^r " d^r e^r r^r o^r m^r o^r t^r o^r s^r o^r s^r t^r e^r r^r k^r i^r s
44. v^r e^r: m^r o^r t^r o^r d^r o^r hē l^r t^r f^r u^r n^r hē ē: j^r i^r m^r d^r o^r: o^r v^r o^r hē l^r t^r
45. v^r o^r s^r t^r e^r: v^r m^r hē l^r p^r o^r o^r m^r d^r o^r t^r bē: o^r t^r v^r p^r t^r o^r t^r e^r l^r n^r: - o^r f^r v^r m^r d^r o^r t^r l^r e: d^r i^r k^r o^r n^t o^r s^r e^r t^r n^r
46. y^r s^r t^r i^r m^r o^r n^r i^r s^r a^r f^r e^r t^r o^r x^r n^r s^r l^r a_r: k^r || m^r e^r t^r s^r o^r l^r e^r v^r
47. sē: hē v^r e^r d^r o^r v^r i^r t^r o^r t^r f^r j^r i^r s^r t^r o^r s^r p^r i^r n^r ḡ^r o^r k^r u^r: o^r
48. dō t^r y^r m^r o^r n^r d^r i^r s^r a_r: l^r d^r o^r bē: o^r m^r i^r n^t s^r j^r o
49. t^r u^r j^r v^r o^r s^r t^r e^r: o^r s^r t^r o^r t^r r^r a_r: m^r e^r v^r o^r m^r b^r i^r x^r d^r w^r a^r n
50. h^r a_r: r^r k^r d^r e^r: l^r i^r: o^r t^r o^r k^r l^r o^r k^r o^r l^r (f^r u^r a_r: o^r p^r rē: k^r)

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is drit^s

De inwoners heten: drit^sta^s

hun bijnaam is: drit^sta^s kip mont^s naar een soort koekjes, die alleen op het ijs verkocht werden aan bezoekers.

Aantal inwoners op 1 Jan. 1950: 1493.

taaltoestand: „in pla: ts“ kent men geen wijken, terwijl slechts het gehucht nei^s sil (Nieuwe hyl) bij de stad hoort. De straatnamen zijn niet in overeenstemming met het spraakgebruik, dat spreekt van bv. de gr^stsps.^sls - of de gr^sar^stsps.^sls (naar een zekere gr^sar^s die de ps^sls gemaakt zou hebben), de he^sl^sys huk^s - de ka^s zern^shuk^s - st sto: m (eerde houtstomerij) - o. zns g^sow. de klet^s - by. ab. de tjer^sh^s f^ste: x (De kerkhofsteeg).

Binnen Ylst vertonen zich geen locale dialectverschillen. Op straat spreekt men dialect, op vergaderingen overwegend dial. Een frúse preek wordt zelden gehouden. Vor zo o^s zo gezinnen is de omgangstaal en andere dan het plaatsel. dial.

De bevolking verdient zijn brood in de industrie; een flink aantal middenstanders en een enkele boer uit gezonderd. Ongeveer 30 personen werken elders, de meesten daarvan in Sneek. En 80 arbeiders uit de omliggende plaatsen, tot Warkum toe, vinden hier werk. Amarktplaats: Sneek. Winkelplaats: Sneek.

Zegslieden: 1. Geiben Jan de Vries, 49 j; hier geb.; schilder; heeft steeds hier gewoond; V. en M. beide van hier; spreekt gewoonlijk dial.

2. Diewke Sinto van der Werf, 53 j; hier geb.; huisvrouw; heeft steeds hier gewoond; V. van Kromwal, M. van Waardsend; spreekt gewoonlijk dial.